

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Background on the Algerian Economy
Part 1

Algerian Arabic transcript:

ع: اوكي، الاقتصاد الجزائري... هي الجزائر يعني كانت معروفة بالزراعة، زراعة الحمضيات، زراعة... اللبثيين و هذه بكري، ذرؤك راه يعني قليلة على كل حال. مزال مزال كاين يعني الاراضي الزراعية و كلش بصح شغل الدولة و لات بعد الاستقلال آآ شغل ركزو بزاف على البترول يعني همم الدخل تاع الجزائر يجي الاغلبية من يعني من البترول و الغاز. و الجزائر عضوة في OPEP¹ يعني المنظمة العالمية ل آآ لمستوردين... الدول

س: المصدرة

ع: المصدرين للبترول... و هي يعني الجزائر من بين البلدان ألي يعني تصدر و تنتج البترول بزاف. بالنسبة للغاز، الغاز الطبيعي تانيك في المراتب اللولة تاع انتاج الغاز في العالم. و سبحان الله، كاين يعني فرنسا ولا سبانيا ولا الطليان يجيبو الغاز من الجزائر. آآ تانيك آآ يعني في الصحراء كاين، ماشي غير في الصحراء، كاين يعني الموارد يعني الذهب و كاين تانيك الالمنيوم و كلش. آأم... بصح هي المشكلة في الاقتصاد الجزائري شغل آآ يكونسنطرو بزاف على، على البترول و الغاز و خلاو الاراضي الزراعية و ... الاقتصاد الجزائري كان، كان مليح مي كان يعني في الستينات و السبعينات و كانو آآ كان لاخور السعر، le prix تاع البترول كان عالي بزاف و على بها الاقتصاد كان مليح و كانو يديرو آآ مشاريع بزاف.

English translation:

A: The Algerian economy— Algeria was known for agriculture, for growing citrus fruits like oranges. It used to be like this earlier on but now it is much less. There are still agricultural fields but, after independence, the government concentrated a lot on petroleum. The majority of Algeria's income comes from oil and gas. Algeria is a member of OPEC, which stands for the Organization of the Petroleum Importing Countries ...

S: Exporting...

A: Yes, it is Exporting Countries. Algeria is amongst the countries that produces and exports a lot of petroleum. As for gas, it is also one of first countries to produce natural gas in the world. *Subhan'Allah*¹, Spain, France or Italy, they all get gas from Algeria. Also, in the Sahara— Well, not just in the Sahara, there are other resources like gold and aluminum and such. But the problem with the Algerian economy is that it concentrates a lot in petroleum and gas, and they have left the agriculture. The Algerian economy was strong in the sixties and seventies when the price of petroleum was very high and so the economy was good. And, they used to have many investments.

¹ *Subhan'Allah*: Praise God (literally: "Glory be to Allah!"): An Arabic expression used in a variety of contexts to express amazement and admiration, surprise, or shock.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated